

(1. változat), vagy már akkor elrendelendő a menekültvédelem, ha a menedékkérő cselekményei ugyan nem érik el ezt a küszöböt, azaz a menedékkérőnek nem kell tartania büntetőjogi szankcióktól, ugyanakkor azonban a katonai szolgálat teljesítését nem tudja összhangba hozni lelkiismeretével (2. változat)?

7. Amennyiben a hatodik kérdésre a 2. változat szerinti válasz adandó:

Kizárja-e a fent hivatkozott rendelkezések szerinti menekültvédelmet az a tény, hogy a menedékkérő annak ellenére, hogy lehetősége volt rá, nem élt a katonai szolgálat megtagadására irányuló rendes eljárás kezdeményezésének lehetőségével, vagy akkor is tekintetbe vehető-e a menekültvédelem, ha aktuális lelkiismereti döntésről van szó?

8. Megvalósítja-e a 2004/83/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti üldöztetést a hadseregből való megszégyenítő elbocsátás, a szabadságvesztés büntetés kiszabása és az ahhoz kapcsolódó társadalmi megvetés és hátrányos bánásmód?

(¹) A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű kiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.).

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adala Bero

(C-473/13. sz. ügy)

(2013/C 336/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Adala Bero

Érdeelt hatóság: Regierungspräsidium Kassel

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Akkor is az a tagállami kötelezettség következik a harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 16. cikkének (1) bekezdéséből,

hogy a kitoloncolás céljából foganatosított őrizetet általában erre szolgáló különleges idegenrendészeti fogdákból hajtják végre, ha ilyen fogdák csak az adott tagállam szövetségi alegységeinek egy részében állnak rendelkezésre, más szövetségi alegységeiben azonban nem?

(¹) HL L 348., 98. o.

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Thi Ly Pham

(C-474/13. sz. ügy)

(2013/C 336/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Thi Ly Pham

Érdeelt hatóság: Stadt Schweinfurt, Amt für Meldewesen und Statistik

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e a harmadik országok illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 16. cikkének (1) bekezdésével a kitoloncolás céljából őrizetbe vett személy büntetés-végrehajtás jogcímén fogvatartottakkal közös elhelyezése, ha az beleegyezik e közös elhelyezésbe?

(¹) HL L 348., 98. o.

2013. szeptember 6-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-478/13. sz. ügy)

(2013/C 336/22)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Bianchi és M. Owsiany-Hornung)